

Спряжение словацких глаголов

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Этот урок мы сделали по принципу чешского языка по двум причинам:

- уж очень похожи языки и те, кто учил с нами чешский или знают его уже, увидят много общего;
- тем не менее, языки отличаются и те, кто учил с нами чешский или его уже знает, увидят различия.

Тем же, кто начинает с нами с нуля изучение словацкого языка и вообще никогда не слышал чешский язык, просто нужно обратить внимание на то, что разделение глаголов на группы идет исключительно из-за местоимений «он» и «она». Именно по окончаниям глагола в этих местоимениях и различаются сами группы.

Окончания же для остальных местоимений практически одинаковые во всех группах, так что запомнить эту тему не составит труда.

Группа 1

prosiť (просить), učiť (sa) (учить(ся) = заниматься, обучать), tlačiť (печатать), vraviť (говорить), myslieť (думать), páčiť (sa) (нравиться), končiť (заканчивать), stáť (стоять), mlčať (молчать)

Для «он» / «она» окончание **-í**.

prosiť – просить

Pro**sím** ťa. – Я прошу тебя.

Prečo ho nepro**síš**? – Почему ты не просишь его?

Nikto ťa o to nepro**sí**. – Никто тебя об этом не просит.

Pro**síme** vás, príďte zajtra skôr. – Мы просим Вас, приходите завтра пораньше.

Dobre, keďže toľko pro**síte**. – Хорошо, раз вы так просите.

Oni nepro**sia**. Robia. – Они не просят. Они делают.

prosiť - просить	
Ja	pro sím
Ty	pro síš
On, ona, ono	pro sí

prosiť - просить**My** prosíme**Vy** prosíte**Oni** prosia**Группа 2**

čakať (ждать), hľadať (искать), čítať (читать), volať (звонить по телефону), bývať (жить по адресу), nachádzať (sa) (находить(ся)), pozerať (смотреть), začínať (начинать)

Для «он» / «она» окончание **-á**.

hľadať - искать

Všade ťa hľadám. - Я ищу тебя везде.

Čo hľadáš? - Что ты ищешь?

Koho on hľadá? - Кого он ищет?

On hľadá kľúče a telefón. - Он ищет ключи и телефон.

Hľadáme byt. - Мы ищем квартиру.

Prečo si nehľadáte auto? Potrebujete ho? - Почему вы не ищете машину? Она вам нужна?

Oni teraz hľadajú novú prácu. - Они ищут сейчас новую работу.

čakať / ponáhl'ať sa - ждать / торопиться

Čakám na teba vedľa obchodu. Ponáhl'am sa. - Я жду тебя возле магазина. Я тороплюсь.

Na čo čakáš? Kam sa ponáhl'aš? - Чего ты ждешь? Куда ты торопишься?

Čas nečaká. Ale on sa neponáhl'a. - Время не ждет. А он не торопится.

Ona čaká na princa. Ona sa neponáhl'a. - Она ждет принца. Она не торопится.

Čakáme na vás v reštaurácii. My sa neponáhl'ame. - Мы ждем вас в ресторанчике. Мы не торопимся.

Čakáte dlho? Sa ponáhl'ate? - Вы долго нас ждете? Вы торопитесь?

Oni nečakajú. Nikam sa neponáhl'ajú. - Они не ждут. Они никуда не торопятся.

čakať - ждать**Ja** čakám**Ty** čakáš

čakať - ждать	
On, ona, ono	čak á
My	čak áme
Vy	čak áte
Oni	čak ajú

Группа 3

kupovať (покупать), pracovať (работать), študovať (учиться в школе, институте)

Для «он» / «она» окончание **-je**.

pracovať – работать

Ja pracuj**em** na pol úväzku. – Я работаю на полставки.

Kde pracuj**eš**? – Где ты работаешь?

On nepracuj**e**. – Он не работает.

Ona pracuj**e** od ôsmej do štvrtej. – Она работает с восьми до четырех.

My pracuj**eme** cez víkendy. – Мы работаем в выходные.

Do kedy pracuj**ete**? – До когда вы работаете?

Oni pracuj**ú** na brigáde. – Они работают на бригаде.

pracovať - работать	
Ja	pracuj em
Ty	pracuj eš
On, ona, ono	pracuj e
My	pracuj eme
Vy	pracuj ete
Oni	pracuj ú

Группа 4

chápať (понимать), bráť (брать), vziať (взять), niesť (нести), mrznúť (мерзнуть), stárnuť (стареть), mladnúť (молодеть)

Для «он» / «она» окончание **-e**.

chápať – понимать

Ja všetko **chápem**. – Я все понимаю.

Chápeš ma? Chápeš, o čom hovorím? – Ты меня понимаешь? Ты понимаешь, о чем я говорю?

Ona všetko **chápe** hneď. – Она понимает все с первого раза.

Dobre vás **chápeme**. – Мы вас хорошо понимаем.

Chápete, o čom (oni) hovoria? – Вы понимаете, о чем они говорят?

Oni nič nechápu. – Они ничего не понимают.

mrznúť – мерзнуть

Mrznem. – Я мерзну.

Ona v tom kabáte **mrzne**. – Она мерзнет в этом пальто.

Na jeseň **mrzneme**. – Осенью мы мерзнем.

Zmrznete bez bundy v jaskyni. – Вы замерзнете в пещере без куртки.

Oni **mrznú** vonku. – Они мерзнут на улице.

bráť – брать

Ja ťa **beriem** so sebou. – Я беру тебя с собой.

Berieš si niečo so sebou? – Ты что-то с собой берешь?

On **berie** si zo života to najlepšie. – Он берет от жизни самое лучшее.

Nie, neberime to. – Нет, мы это не берем.

Prečo to **beriete**? – Почему вы берете это?

Oni si vždy **berú** na dovolenku psa. – Они всегда берут с собой в отпуск собаку.

vziať (si) – взять

Ja si to **vezmem**. – Я это возьму.

Vezmeš si ty papiere? – Ты возьмешь эти документы?

On si ju **vezme** so sebou. – Он возьмет ее с собой.

Ona si **vezme** dovolenku. – Она возьмет отпуск.

My si **vezmeme** všetko, čo potrebujeme. – Мы возьмем все, что нужно.

Vy si to **vezmete**? – Вы это возьмете?

Prečo si to **nevezmú**? – Почему они это не возьмут?

chápať – понимать

Ja **chápem**

chápať - понимать

Ty chápeš

On, ona, ono chápe

My chápe**me**

Vy chápe**te**

Oni chápu

Если собрать в одну таблицу все наши группы глаголов, то Вы четко увидите некоторое сходство в окончаниях всех местоимений и различия в окончаниях для «он», «она»:

	Группа 1	Группа 2	Группа 3	Группа 4
Ja	prosi m	čaka m	pracuj m	chápe m
Ty	prosi š	čaka š	pracuj š	chápe š
On, ona, ono	prosi í	čaka á	pracuj e	chápe
My	prosi me	čaka me	pracuj eme	chápe me
Vy	prosi te	čaka te	pracuj ete	chápe te
Oni	prosi a	čaka jú	pracuj ú	chápu

Глаголы «идти (ехать)», «кушать» и «видеть» мы выносим отдельно, чтобы они не затерлись среди всех глаголов. Их спряжение лучше выучить сразу, чтобы тут же использовать правильно эти глаголы в разговоре:

	ísť идти, ехать	jesť кушать, есть	vidieť видеть
Ja	idem	jem	vidím
Ty	ideš	ješ	vidíš
On, ona, ono	ide	je	vidí
My	ideme	jeme	vidíme
Vy	idete	jete	vidíte
Oni	idú	jedia	vidia

Эти глаголы, даже скорее формы их спряжения, вам нужно запомнить. Поверьте, это не трудно.

Во втором уроке мы с Вами выучили фразу **mať rád** (любить, нравиться). В этом уроке мы с Вами научимся отвечать правильно на вопрос «Что тебе нравится?».

Čo máš rád? – Что тебе нравится?

Варианты ответа:

Rád (a, i) + **глагол**

Rad(a) cestujem. – Я с удовольствием путешествую.

Rada nakupuje. – Она с удовольствием делает покупки.

Radi varíme. – Мы с удовольствием готовим.

Mať rád (кого? что?)

Mám rad(a) cestovanie. – Я люблю путешествовать.

Má rada nakupovanie. – Она любит делать покупки.

Máme radi varenie. – Мы любим готовить.

Ещё хочу обратить ваше внимание на оборот **nechať si** + **инфинитив** – дать себе (для себя) что-то сделать.

Этот оборот словаки используют, когда работу не выполняют сами, а кто-то (неважно, кто).

Например:

Nechám si ušit šaty. – Я сошью платье (дам кому-то сшить себе платье).

Necháte si urobiť nový účes? – Сделаете новую причёску (дадите себе сделать новую причёску)?

On si nechá vytlačiť fotky v fotopredajni. – Он напечатает фотографии в фотомагазине (не сам, а оператор).

Necháme si urobiť nové dvere. – Мы сделаем новую дверь (на самом деле мы только заплатим за изготовление и установку, другими словами дадим кому-то её нам поставить).

Necháte si urobiť kartu poistenca. – Сделаете новую карту клиента страховой компании (некий работник страховой для нас это будет делать).

В словацком языке **отрицание ne** с глаголом пишется **слитно**.

[Выполните упражнения к уроку](#)